



Smlouva č. 103/95

týkající se ekologických závazků

mezi

1. Fondem národního majetku České republiky
se sídlem Praha 2, Rašínovo nábřeží 42

a

2. ČKD TRAKCE a.s., se sídlem Praha 9, Kolbenova 40
(Společnost)

ze dne 24 -07- 1995

Am

Tato smlouva týkající se ekologických závazků je uzavírána podle zákona č. 92/1991 Sb., o podmínkách převodu majetku státu na jiné osoby, v znění pozdějších předpisů a v souladu s usnesením vlády ČR č. 123/93 a č. 146/1995... dne 8.3.1995.....

mezi

Fondem národního majetku České republiky, právníckou osobou zřízenou a působící podle zákonů České republiky (dále jen "Fond").

a ČKD TRAKCE a.s. společností zřízenou a působící podle zákonů České republiky (dále jen společnost).

PREAMBULE

Vzhledem ke skutečnosti, že

- A. Fond a ČKD TRAKCE a.s. společnost zřízená a působící podle zákonů České republiky.. ("Investor") současně uzavírají nebo již uzavřeli smlouvu o koupi akcií ("Smlouva související"), eventuelně akcie budou nebo již byly vydány.
- B. Společnost zajistila na své náklady provedení ekologického vyhodnocení, které bylo zasláno na ministerstvo životního prostředí, ministerstvo pro správu národního majetku a jeho privatizaci a na Fond.
- C. Ministerstvo životního prostředí posoudilo správnost a úplnost ekologického vyhodnocení předkládaného společností, které tvoří součást této smlouvy.
- D. Společnost v návaznosti na rozhodnutí příslušného správního orgánu vyhlásí výběrové řízení na výběr dodavatele opatření k nápravě ekologických závad a zajistí si stanovisko správního orgánu a Fondu k projektu nápravných opatření.
- E. Společnost zajistí na svoje náklady případný průzkum ekologických závad nezbytný pro vypracování analýzy rizik, a zajistí si stanovisko fondu k této analýze.

UJEDNÁNÍ

Vzhledem k tomu se smluvní strany dohodly na následujícím :

ČLÁNEK I

DEFINICE

1.1 Definice. Pro účely této smlouvy mají následující výrazy tyto definice :

"Správní orgán" znamená orgán státní správy v oblasti životního prostředí pověřený Ministerstvem životního prostředí České republiky vykonávat příslušné úkoly vyplývající z této smlouvy.

"Smlouva" znamená tuto smlouvu týkající se ekologických závazků.

"Průzkum k odstranění ekologických závad" znamená podrobné zjištění rozsahu a míry ohrožitelnosti okolí a cílových parametrů pro provedení nápravy ekologických závad.

"Ekologická závada" znamená výlučně znečištění podzemních vod, znečištění půdy a existenci skládek škodlivých odpadů, tj. látek, jež svými chemickými, fyzikálními nebo biologickými vlastnostmi mohou při současných ochranných opatřeních na skládce ohrozit životní prostředí a které v každém jednotlivém případě vznikly před privatizací v důsledku provozně hospodářské činnosti privatizovaného subjektu a které jsou uvedeny v ekologickém vyhodnocení. Závady výslovně neuvedené v předchozí větě a neobsažené v usnesení vlády ČR č. 123/93 nejsou předmětem této smlouvy..

"Ekologické vyhodnocení" bude znamenat vyhodnocení ekologických závad ve smyslu ustanovení 6a zákona č. 92/1991 Sb., ve znění pozdějších předpisů, které vznikly na (i) nemovitostech a jiném majetku nabyvatele a (ii) dalších prostorách používaných pro škodlivý odpad, vypracované zkušeným odborníkem (auditorem) v tomto oboru s použitím nejvyšší a nejlepší průmyslové techniky a norem, které jsou těmito odborníky (auditory) uplatňovány.

"Ekologické závazky" bude znamenat závazky vyplývající ze správních rozhodnutí uložených podle zvláštních předpisů nebo rozhodnutí správním orgánem. Za ekologické závazky se pro tyto účely nepovažují jakékoliv majetkové sankce včetně poplatků za znečišťování životního prostředí.

"Smlouva související" má význam uvedený v preambuli.

"Smlouva o odstranění ekologických závad" znamená smlouvu uzavřenou mezi nabyvatelem a dodavatelem opatření k nápravě, jejímž předmětem je náprava ekologických závazků.

"Dodavatel opatření k nápravě" znamená fyzickou nebo právnickou osobu, která má zkušenosti s odstraňováním ekologických závad a používá obecně uznávané postupy a normy pro odstraňování ekologických závad, vybranou na základě nejlepšího návrhu ve výběrovém řízení zabezpečující či provádějící opatření k nápravě ekologických závazků.

"Opatření k nápravě" znamená veškerá opatření nezbytná k nápravě ekologických závazků.

"Projekt nápravy" znamená technickou dokumentaci popisující postup při realizaci opatření k nápravě ekologických škod.

ČLÁNEK II

ZÁVAZKY FONDU

2.1 Fond uhradí společnosti v souladu se zásadami usnesení vlády ČR č. 123/93 a za podmínek uvedených v této smlouvě účelně vynaložené náklady na splnění ekologických závazků a to až do výše uvedené v projektu nápravy, event. v jeho dodatcích, jež se stanou jeho nedílnou součástí Investice na odstranění ekologických závad podle této Smlouvy budou zahájeny až po uzavření této "Smlouvy". FNM začne provádět úhradu těchto prací teprve po vydání akcií společnosti.

2.2 Překročí-li náklady na splnění ekologických závazků celkovou výši uvedenou v odstavci 2.1 ("nadměrné náklady") nebo nejsou-li náklady v souladu s požadavky ekologických závazků ("neodpovídající náklady"), pak všechny nadměrné náklady a neodpovídající náklady vzniklé společnosti nebudou hrazeny Fondem.

ČLÁNEK III

ZÁVAZKY SPOLEČNOSTI

3.1 Společnost je povinna splnit ekologické závazky v souladu s podmínkami stanovenými příslušným správním orgánem a touto smlouvou.

3.2 V rámci splnění ekologických závazků a v souvislosti s výběrem dodavatele opatření k nápravě a uzavřením smlouvy o odstranění ekologických závad

společnost : ČKD TRAKCE a.s.

(a) Vyhlásí výběrové řízení na výběr dodavatele opatření k nápravě.

(b) Nejvhodnější návrh na dodavatele opatření k nápravě bude vybrán komisí, v níž se budou účastnit zástupce společnosti, zástupce Ministerstva životního prostředí ČR a Fondu.

(c) Pokud tak nebylo učiněno, zejména v rámci výběrového řízení na výběr dodavatele opatření k nápravě, zajistí si stanovisko správního orgánu a Fondu k projektu nápravných opatření.

3.3 Společnost jako investor realizace opatření k nápravě odpovídá za účelnost vynaložení finančních prostředků poskytnutých Fondem na základě této smlouvy.

3.4 V průběhu realizace smlouvy opatření k nápravě a v souvislosti s jejím ukončením může Fond a správní orgán provádět kontrolu, zda prostředky poskytnuté Fondem jsou vynakládány či byly vynaloženy v souladu se smlouvou o odstranění ekologických závad odsouhlasenou správním orgánem a Fondem.

ČLÁNEK IV

ÚHRADA FINANČNÍCH PROSTŘEDKŮ

4.1 Společnost vždy ke konci kalendářního čtvrtletí dodá Fondu vlastní souhrnnou fakturu spolu s kopiemi faktur dodavatele nápravných opatření (součet úhrad z faktur dodavatele se rovná úhradě fakturované společností) a dále s vysvětlujícími údaji a ujištěním nebo potvrzením společnosti, že opatření realizovaná v průběhu čtvrtletí jsou nezbytná pro splnění ekologických závazků stanovených ve smlouvě o odstranění ekologických závad.

4.2. Pokud Fond nebude mít během 30 dnů ode dne doručení faktury uvedené v odstavci 4.1 jakékoliv námitky z důvodu porušení ustanovení této smlouvy či porušení obecně závazných právních předpisů, pak se Fond zavazuje ve lhůtě následujících 30 dnů zaplatit fakturovanou částku společnosti.

ČLÁNEK V

UKONČENÍ SMLOUVY

5.1 Porušení stanoviska či rozhodnutí správního orgánu nebo příslušného orgánu státní správy životního prostředí, výběr dodavatele nápravných opatření bez vyhlášení výběrového řízení či porušení ustanovení této Smlouvy bude považováno za závazné porušení této smlouvy a má za následek zánik závazku Fondu ve smyslu ustanovení článku II této Smlouvy, pokud není porušení stanoviska, výběr nebo porušení podmínek napraveno a realizováno v souladu s podmínkami této Smlouvy do 30 dnů od přijetí oznámení.

5.2 V případě zániku závazku Fondu ve smyslu odstavce 5.1 jsou společnost a dodavatel opatření k nápravě povinni vrátit zpět Fondu veškeré částky, které jimi byly přijaty na základě této Smlouvy a které nebyly ke dni ukončení smlouvy prokazatelně vynaloženy na splnění ekologických závazků.

ČLÁNEK VI

VŠEOBECNÁ USTANOVENÍ

6.1 Tato Smlouva a veškeré právní vztahy jí založené či na jejím základě vzniklé se řídí zákony platnými v České republice.

6.2 Žádná podmínka této smlouvy nebude chápána, že se jí zřekla některá ze smluvních stran, pokud takové zřeknutí se není podáno písemně a podepsáno příslušnou stranou. Zřeknutí se některou ze smluvních stran porušení některého ustanovení této smlouvy nebude účinné nebo nebude spojováno se zřeknutím se jiného ustanovení nebo s dalším porušení ustanovení takto odvolaného. Žádné prodloužení času pro splnění určitého závazku nebo jednání podle této smlouvy nebude pokládáno za prodloužení doby pro plnění jiného závazku nebo jednání.

6.3 Veškerá oznámení a jiná sdělení, jež jsou požadována nebo dovolena podle této smlouvy, musí být v souladu s ustanoveními o oznámeních smlouvy související.

6.4 Tato smlouva tvoří kompletní dohodu a nahrazuje všechny předchozí dohody a úmluvy a úpravy, ústní nebo písemné, mezi smluvními stranami, pokud jde o příslušnou smluvní záležitost.

6.5 Tato smlouva nemůže být modifikována, doplňována nebo měněna jinak než písemným vyjádřením řádně podepsaným stranou, proti které je taková modifikace, doplnění nebo změna zaměřena.

6.6 Kdykoliv je to možné, každé ustanovení této smlouvy bude vykládáno takovým způsobem, aby bylo účinné a platné podle použitelného práva, jestliže však nějaké ustanovení této smlouvy nebude realizovatelné nebo bude neplatné podle použitelného práva, stane se takové ustanovení neúčinným jenom v rozsahu této neproveditelnosti nebo neplatnosti, zatímco zbývající ustanovení této smlouvy budou i nadále závazná, plně platná a účinná.

6.7 Tato smlouva bude vyhotovena v šesti stejnopisech. z nichž každý bude pokládán za originál a veškeré takové stejnopisy jako celek vytvoří jeden a tentýž právní dokument.

Na důkaz toho byla tato smlouva podepsána všemi stranami nebo jejich jménem ke dni, který byl výše uveden.

Fond národního majetku
České republiky

ČKD TRAKCE a.s.

Zastoupený:

Jméno: Ing. Petrem Čermákem

Funkce: I. místopředseda
VV FNM ČR

Zastoupená:

Jméno: Ing. Jiří Maroušek

Funkce: předseda představenstva

Zastoupený:

Jméno: Ing. Pavel Šanda

Funkce: šéf sekce majetkových
účastí

Zastoupená:

Jméno: Ing. Luděk Votava

Funkce: místopředseda představenstva
a ředitel společnosti

11.7.95